

綜合全面收益表

Consolidated Statement of Comprehensive Income

截至12月31日止年度 For the year ended 31 December

		附註 Notes	2015 港幣千元 HK\$'000	2014 港幣千元 HK\$'000
年度溢利	Profit for the year		2,896,777	2,751,499
其後不可重新分類至收益表內的項目：	Items that will not be reclassified subsequently to income statement:			
房產：	Premises:			
房產重估	Revaluation of premises		374,898	495,305
遞延稅項	Deferred tax	31	10,657	(70,286)
			385,555	425,019
其後可重新分類至收益表內的項目：	Items that may be reclassified subsequently to income statement:			
可供出售證券：	Available-for-sale securities:			
可供出售證券之公平值變化	Change in fair value of available-for-sale securities		280,066	557,098
因處置可供出售證券之轉撥重新分類至收益表	Release upon disposal of available-for-sale securities reclassified to income statement		(256,051)	(93,642)
由可供出售證券轉至持有至到期日證券產生之攤銷重新分類至收益表	Amortisation with respect to available-for-sale securities transferred to held-to-maturity securities reclassified to income statement		1,054	1,062
遞延稅項	Deferred tax	31	(15,548)	(95,845)
			9,521	368,673
淨投資對沖下對沖工具之公平值變化	Change in fair value of hedging instruments under net investment hedges		44,284	38,400
貨幣換算差額	Currency translation difference		(589,711)	(288,736)
			(535,906)	118,337
年度除稅後其他全面收益	Other comprehensive income for the year, net of tax		(150,351)	543,356
年度全面收益總額	Total comprehensive income for the year		2,746,426	3,294,855

第51至223頁之附註屬本財務報表之組成部分。

The notes on pages 51 to 223 are an integral part of these financial statements.